



Ausgabe 3/2017 im Oktober



## Rückblick auf vergangenes und Vorschau auf zukünftiges

Liebe Vereinsmitglieder,

wir befinden uns im letzten Quartal des Jahres 2017 und das Jahr neigt sich dem Ende zu. Wir hatten über die warme Sommerzeit schöne Events, die mit dazu beigetragen haben, dass wir wieder etwas Geld in der Vereinskasse ansammeln konnten. Das Vatertagswaldfest und der Hockenheim Mai mit unserem schön geschmückten Stand im Maidorf, konnten trotz widriger Wetterverhältnisse mit ordentlichen Einnahmen abgeschlossen werden.

Unter dem Motto „Mit Liedern in den Sommer“ feierte der Sängerbund Liederkrantz Oftersheim sein gemütliches Sängerfest im Innenhof des Museums in Oftersheim. Unsere Frauen waren mit flotten Rhythmen präsent und ein lang anhaltender Applaus bestätigte den sehr guten Auftritt unter Leitung unseres Dirigenten Thomas Kästner.

Unsere aktiven Senioren führten am Donnerstag, 1. Juni 2017 einen herrlichen Ausflug nach Michelstadt durch, in dessen Verlauf auch die Geselligkeit nicht zu kurz kam. Am Donnerstag, 6. Juli 2017 feierte der gleiche Personenkreis sein Sommerfest in der Grillhütte, wo sehr viele leckere gegrillte Spezialitäten angeboten wurden.

Das am Samstag, 15. Juli und Sonntag, 16. Juli 2017 durchgeführte Waldfest konnte bei herrlichem Wetter an beiden Tagen sowohl die Gäste, als auch den Verein absolut zufrieden stellen. Die mit uns befreundeten Chöre sorgten mit den unterschiedlichsten Liedvorträgen wieder für ein unterhaltsames und abwechslungsreiches Programm. In unserer Sommerpause fand auch noch eine kurzfristig anberaumte Radtour bei herrlichem Wetter statt. Ergänzt durch

verschiedene Ständchen, hatte der Verein insgesamt sehr viele Aktivitäten.

Schauen wir aber in die Zukunft. Am Sonntag, 24. September 2017 fand ein Konzert unseres Kinder- und Teeny-Chors statt. Das Thema war ein Musical, ergänzt von modernen Liedern unseres Teeny-Chors und umrahmt von unserem Vocalensemble „Chorios“. Kurz danach startete unsere Berlinreise vom Mittwoch 27. September bis Sonntag, 1. Oktober 2017. Am Samstag, 18. November 2017 werden der Frauen- und Männerchor und „Chorios“ an der „Pfalz Chorgala“ in Landau, als Generalprobe für das am Sonntag, 14. Januar 2018 in Hockenheim stattfindende Neujahrskonzert teilnehmen.

Das Jahr 2017 werden wir mit dem „Singen mit Senioren“ am Donnerstag, 7. Dezember 2017, der Weihnachtsfeier des Kinder- und Teenychors am Dienstag, 19. Dezember 2017 und der Weihnachtsfeier des Frauen- und Männerchors und „Chorios“ am Freitag, 22. Dezember 2017 beschließen.

Sie sehen, uns wird es nicht langweilig werden, aber bedingt durch den guten Zusammenhalt im Verein werden wir auch diesen Anforderungen gerecht werden.

Wir möchten uns bei allen Helfern, insbesondere bei unserem Vergnügungsausschuss herzlich für das Engagement bedanken, das unsere Vorhaben überhaupt ermöglicht.

Bedanken möchten wir uns auch bei allen Inserenten, die durch ihre Anzeigen die Liedertafel-Info unterstützen.

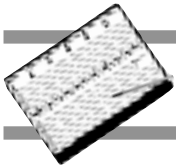
Wir wünschen Ihnen nun viel Spaß und Unterhaltung beim Lesen der Liedertafel-Info.

Mit freundlichen Grüßen

Hans-Joachim Bitsch  
1. Vorsitzender

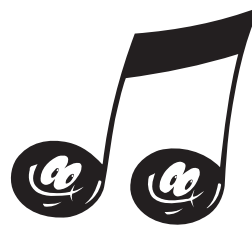
Jutta Riedel  
stellvertr. Vorsitzende

Stefan Held  
stellvertr. Vorsitzender



## Terminplan 1.10.2017 bis 31.12.2017

08.10.	Bazar Evangelische Kirchengemeinde	Frauenchor
04.-05.11.	Chorwochenende	Frauen- und Männerchor
14.11.	Aktive Senioren	Herbstsingen im Altenheim St. Elisabeth
18.11.	Pfalz Gala 2017	Frauenchor, Männerchor, CHORios
26.11.	Totengedenkfeier	Frauen- und Männerchor
02.11.	Hockenheimer Advent	CHORios
07.12.	Aktive Senioren	Weihnachtsfeier
19.12.	Weihnachtsfeier	Kinder- und Teenychor
22.12.	Weihnachtsfeier	Frauenchor, Männerchor, CHORios





## Meldungen in Kürze

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierte am Samstag, 22. Juli 2017 das Ehepaar Renate und Edgar Zahn.

Aus diesem Anlass fanden sich bei herrlichem Sommerwetter die Sängerinnen und Sänger der Liedertafel Hockenheim im HSV-Clubhaus ein, um die Feier des „Jubelpaares“ gesanglich zu umrahmen.

Unter der Leitung ihres Dirigenten, Thomas Kästner der die Liedvorträge auch anmoderierte, begann der Frauenchor mit seinen Liedvorträgen und konnte mit Liedern wie,

„Das Tal in den Bergen“, „Schau was Liebe ändern kann“, „Nessaja“ und dem speziell von Renate Zahn gewünschten „I have a dream“ sowohl das „goldene Brautpaar“ als auch die anwesenden Gäste erfreuen.

Die herzlichsten Glückwünsche der Liedertafel Hockenheim überbrachten der 1. Vorsitzende Hans-Joachim Bitsch und die stellvertretende Vorsitzende und Frauenchorsprecherin Jutta Riedel und dankten dem Ehepaar Zahn für die langjährige Treue zum Verein die beide als aktive Sängerin und Sänger immer wieder unter Beweis stellen. Sie wünschten Renate und Edgar noch viele glückliche gemeinsame Jahre und überreichten als äußeres Zeichen ein kleines Präsent.

Nachdem sich das „Jubelpaar“ mit herzlichen Worten bei den anwesenden Sängerinnen und Sängern bedankt hatten, gesellten sich die Sänger zum Frauenchor und gemeinsam erfreute man die Anwesenden noch mit dem Lied „Butterfly“ von Danyel Gerard.

Der Frauenchor machte dann Platz für den Männerchor der Liedertafel und auch die Sänger konnten das Ehepaar Zahn und seine Gäste sowohl mit dem „Kölner Hoch“, „Ausfahrt und Wiederkehr“, „Trinklied“, dem „Slowenischen Weinstrauß“ und zum Abschluss „Hörst du wie die Brunnen rauschen“ in ihren Bann ziehen.

Der von Renate und Edgar Zahn ausgesprochenen Einladung zum anschließenden Empfang leisteten die Sängerinnen und Sänger gerne Folge und so saß man noch geraume Zeit gemütlich beisammen.



Sommerzeit ist Waldfestzeit und so feierte auch der AGV Belcanto am Samstag, 22. Juli und Sonntag, 23. Juli 2017 sein Waldfest im alten Fahrerlager in Hockenheim.

Wie auch schon in den vergangenen Jahren hatte der MGV Liedertafel Hockenheim seine Teilnahme zugesagt und so beteiligte sich der Frauenchor unter der Leitung von Dirigent Thomas Kästner am Samstag, 22. Juli 2017 an dieser Veranstaltung.

Gegen 18.30 Uhr betraten die Sängerinnen mit ihrem Dirigenten die Bühne und wurden vom gastgebenden Verein besonders herzlich begrüßt und willkommen geheißen.

Mit ihren Liedvorträgen „Schau was Liebe ändern kann“, „Every time I feel the spirit“, „Nessaja“ und „Egon“ gelang es den Sängerinnen vortrefflich die Waldfestbesucher zu unterhalten und wurden daher auch mit kräftigem Applaus belohnt.

Selbstverständlich blieb auch der Wunsch nach einer Zugabe nicht unerfüllt und mit dem bekannten Schlager von Danyel Gerard „Butterfly“ beendete der Frauenchor seinen Auftritt beim Waldfest des AGV Belcanto.

Wie auch in den letzten Jahren durften sich die Sängerinnen im Anschluss an die Liedvorträge über ein Glas Sekt, welches vom gastgebenden Verein kredenzt wurde, sehr freuen und so manche „Liedertäfler“ saßen bei leckeren Speisen und Getränken noch ein Weilchen zusammen.





Walldorfer Straße 34  
68766 Hockenheim

Tel.: 06205 4347  
Fax: 06205 17097

[www.stefan-kuehnle.de](http://www.stefan-kuehnle.de)

**STEFAN KÜHNLE GMBH**  
BRAUEREI LEHRUNG HOCKENHEIM



*Herzlichen Glückwunsch und alles Gute*

„When you believe“, mit einem Lied über die Macht des Glaubens, mit dem alles, sogar das sprichwörtliche Versetzen von Bergen gelingt, trug CHORios zur musikalischen Umrahmung der Hochzeit ihrer aktiven Sängerin Anna-Natascha Pfisterer bei. Diese fand am Samstag, 16. September 2017 in der geschichtsträchtigen Atmosphäre im Wasserturm in Hockenheim statt. Als weiterer Beitrag war „May it be“, im Original gesungen von der irischen Sängerin Enya, zu hören. CHORios und die gesamte Liedertafel wünscht dem frisch vermählten Brautpaar alles Gute und viel Erfolg auf ihrem weiteren gemeinsamen Lebensweg.



Wenn der Herbst kommt und die Weinlese beginnt, dann ist es Zeit für das „Zwiwwlkuchefeschd“ des MGV Eintracht Hockenheim.

Aus diesem Grunde war der Frauenchor der Liedertafel Hockenheim mit Dirigent Thomas Kästner am Sonntag, 17. September 2017 zum Waldfestplatz gekommen um mit einigen Liedvorträgen die Besucher des Waldfestes zu unterhalten.

Von Herrn Walter Kahrmann auf das herzlichste willkommen geheißen, nahmen die Sängerinnen mit ihrem Dirigenten auf der Bühne Aufstellung. Zum Vortrag kamen die Lieder „Nessaja“, „Schau was Liebe ändern kann“, „Das Tal in den Bergen“ und „Egon“. Zum letzten Lied „Butterfly“ forderte der Di-



*Frauenchor unterhielt bestens*

rigent der Liedertafel die anwesenden Gäste recht herzlich zum Mitsingen auf.

Die Vorträge der Sängerinnen wurden allgemein mit kräftigem Applaus belohnt und die geforderte Zugabe wurde gerne gewährt.

Da der gastgebende Verein eine reichhaltige Auswahl an Speisen und Getränken bereit hielt, blieb bei so mancher Sängerin und ihrem Anhang die Küche daheim kalt und man saß in bester Sängermanier in gemütlicher Runde beisammen.



Am Sonntag, 17. September 2017 wurde im Altenheim St. Elisabeth der „Tag der Begegnung“ durchgeführt und wie jedes Jahr war hierzu auch der Männerchor unseres Vereins eingeladen. Gerne waren wir dieser Einladung gefolgt um die Besucher der Veranstaltung und die Heimbewohner mit einigen bekannten Liedern zu erfreuen.

Bei der Begrüßung durch den Leiter der Einrichtung Herrn Hübl wurde positiv erwähnt, dass diese Verbindung schon seit vielen Jahren besteht und hoffentlich auch weiterhin Bestand hat.

Unter der Leitung unseres Vizedirigenten Rudi Hüttler hat unser Männerchor mit einem kleinen Konzert mit den Liedern „Das Morgenrot“, „Der

Metzgerei  
**HAUSER**

*Die Metzgerei der Rennstraße*

**Karlsruher Straße 12. • 68766 Hockenheim**  
Tel.: 06205/2020-0

**Ihr Meisterbetrieb seit 48 Jahren**

- ROLLADEN
- FENSTER
- TÜREN
- GARAGENTORE
- MARKISSE
- JALOUSIEN
- ELEKTR. ANTRIEBE
- INNENBESCHÜTTUNG
- INNENAUSBAU
- REPARATUR-WEKSTÄTTE



**Rolladenbau  
WEBER**  
Gemeinschafts- Fenster - Türen

Mannheimer Straße 15  
68766 Hockenheim  
Tel. 0 62 05/72 00 & 18 95 01  
Fax 0 62 05/1 82 76  
e-mail: rolladenbau.weber@t-online.de



*Zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen*

*Lindenbaum*, „Im grünen Wald“, „Mala moja“, „Hörst du wie die Brunnen rauschen“, „Nun ade“ und dem Sängerguß „Erhebet das Glas“ zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen. Der große Beifall zeigte, dass die getroffene Liedauswahl den Gefallen der Zuhörer gefunden hatte.

In der angenehmen Atmosphäre des Festes wurde die Gelegenheit genutzt mit den anderen Gästen und den zum Teil altbekannten Heimbewohnern Kontakt aufzunehmen und gute Gespräche zu führen. Dazu hat natürlich auch das reichhaltige Angebot an Speisen und Getränken beigetragen, welches reichlich genutzt wurde.

Als kleines Dankeschön und mit dem Wunsch den Männerchor auch nächstes Jahr begrüßen zu dürfen übergab Herr Hübl noch ein Weinpräsent für den Chor.



**Reifen**  
**SESSLER**

die runde Sache für Ihr Auto!

- LKW-Reifen
- Leichtmetallfelgen
- TÜV-Abnahme
- Sport-Fahrwerke
- Breitreifen
- Tieferlegung
- Spurvermessung
- Auspuff-Anlagen
- Inspektion

Mannheimer Str. 12 · 68784 Heddenheim (gegenüber BMW) Großh.  
 Tel.: 06205 / 20 25 0 Fax: 06205 / 20 20 29 e-mail: info@reifen-sessler.de  
 Besuchen Sie uns im Internet unter [www.reifen-sessler.de](http://www.reifen-sessler.de)

Äpfel  
direkt vom  
Erzeuger

Wir freuen uns auf Sie!

**Besuchen Sie uns in unserem Hofladen**

Montag bis Freitag:  
08<sup>00</sup>-13<sup>00</sup> Uhr &  
14<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> Uhr  
Samstag:  
08<sup>00</sup>-13<sup>00</sup> Uhr

Heddenheimerstr. 14 · 68309 Neu-Ühlm · Telefon: 06205/316 07  
[www.obsthof-hoffmann.de](http://www.obsthof-hoffmann.de)



## Grillfest der Aktiven Senioren

Der jährlichen Tradition folgend hatte der Arbeitskreis der aktiven Senioren am Donnerstag, 6. Juli 2017 wieder zum Grillfest eingeladen.

Sei es zu Fuß, um den Appetit anzuregen oder gemütlich mit dem Fahrrad oder Auto, kamen trotz der Hitze ein Großteil der angemeldeten Teilnehmer in die Grillhütte am Dänischen Lager.

Wie immer waren schon am Vormittag die Mitglieder des Arbeitskreises auf den Beinen, um die Tische zu schmücken und das übliche Equipment herzurichten. Auch die Kühlschränke waren zu füllen, denn bei dem schönen Wetter durften natürlich auch gut gekühlte Getränke nicht fehlen.

Zu Beginn begrüßte Klaus Transier, in Vertretung des erkrankten Gerhard Kuhn, die Senioren und auch solche die es erst noch werden wollen.

In diesem Jahr hatte Metzgermeister Siegfried Albert nicht nur

das Grillgut geliefert, sondern es in dankeswerter Weise auch noch eigenhändig vor Ort zubereitet. Das Fleisch und die Wurst wurden von ihm superlecker gegrillt, exakt auf den Punkt gebracht und zu einem appetitlichen Grillteller zusammengestellt.

Dazu gab es frische Brötchen und von den Mitgliedern gespendeten leckere, sommerliche Salate. Dank auch hierfür.

Natürlich bietet das Grillfest auch immer die Möglichkeit alte Geschichten ausgiebig auszutauschen und neue zu besprechen. Dabei wurden gute und lockere Gespräche geführt. Ein weiterer wichtiger Schritt in der großen Liedertafel-Familie zum Kennenlernen untereinander.

Nach ca. 4 Stunden schöner Unterhaltung und einigen fröhlichen Liedern fand die Veranstaltung ihren Abschluss. Klaus Transier dankte den Gästen für ihr Kommen, er bedankte sich auch

nochmals bei seinen helfenden Kolleginnen und Kollegen für die geleistete Arbeit. Mit dem Hinweis auf den nächsten Termin, die Radtour am 15. September 2017, wünschte er allen einen schönen Abend und eine gute Zeit.

Ein harter Kern saß noch einige Zeit im Freien zusammen, um im Schatten der Bäume, der immer noch scheinenden Sonne ausweichend, einige Volkslieder zu singen, die von Dieter Funk (Jupp) mit der Mundharmonika begleitet wurden.

Alle anwesenden Gäste hatten sich bei uns wieder sehr wohl gefühlt und das war auch unsere Absicht. Der Arbeitskreis hat sich aber inzwischen Gedanken über die Zukunft des Grillfestes gemacht. Einige Vorschläge sind auf dem Tisch, aber es ist abzuwarten, dass es Veränderungen geben wird.



### Thermomix - Fachberaterin

*Thermomix kann fast alles –  
und das unglaublich schnell:*

wiegen - hacken - mixen - rühren - mahlen  
schroten - kneten - emulgieren - kochen  
– glutenfreie Buffets –  
Kochabende in Waghäusel

**Ines Grund**

**Albweg 3**

**68766 Hockenheim**

**gundines@arcor.de**

**Tel. 0 62 05/1 65 34**

**Fax 0 62 05/3 09 69 46**



## Waldfest der Liedertafel mit musikalischen Leckerbissen



Bei der Beat Show lag richtige Partystimmung in der Luft

Der Männergesangsverein Liedertafel veranstaltete, wie schon seit Jahren üblich am dritten Wochenende im Juli, sein traditionelles Waldfest in der Waldfesthalle im alten Fahrerlager. Zahlreiche Gäste hatten bei schönem Wetter und sommerlichen Temperaturen den Weg zu dieser Veranstaltung gefunden, die viele musikalische Leckerbissen zu bieten hatte. Das Waldfestwochenende begann auch in diesem Jahr bereits am Freitag mit einem besonderen Event. Zum vierten Mal trat die Liedertafel als Mitveranstalter der „Beat Show“ auf. Bei eher durchwachsenem Wetter hielten sich die Besucherzahlen in diesem Jahr etwas in Grenzen. Dies tat

aber der guten Stimmung keinen Abbruch, und als es hieß „the beat goes on“ lag richtige Partystimmung in der Luft. Mit den Hits der großen Bands der sechziger und siebziger Jahre wie z. B. *The Troggs*, *Creedence Clearwater Revival*, *Beach Boys*, *Small Faces*, *Wilson Pickett*, *Petualea Clark*, *Hollies* und *T. Rex*. Jürgen Mohrhardt führte durch ein abwechslungsreiches zweieinhalb stündiges Programm, welches das Publikum mehr als zufrieden stellte. Mit dem legendären Beatles Hit „Hey Jude“, bei dem sich alle Mitwirkenden auf der Bühne versammelten endete eine rundum gelungene Veranstaltung.

Nach der Beat Show waren am Samstagvormittag lediglich noch ein paar Umbaumaßnahmen erforderlich, um für die Gästeschar bereit zu sein. Der Vorsitzende Hans Joachim Bitsch begrüßte die zahlreichen Besucher, die den Weg zur Liedertafel gefunden hatten, und wünschte ein paar vergnügliche Stunden. Für die musikalische Unterhaltung des Abends zeichneten mit tollen Gesangsbeiträgen „Alive Vocals“ aus Schwetzingen mit Chorleiter Niko Connor, „sing2gether“ aus Reilingen und der „AGV Belcanto“ Hockenheim, jeweils unter der Leitung von Özer Dogan sowie das Vocalensemble CHORios des Gastgebers mit Dirigent Thomas Kästner verantwortlich. Die Besucher zeigten ihre Begeisterung mit viel Applaus für alle Akteure.

Bei angenehmen Temperaturen fand das Waldfest am Sonntag mit dem Frühschoppen seine Fortsetzung. Zu den musikalischen Gästen gehörten neben dem Bruderverein MGV Eintracht Hockenheim auch die Sangesfreunde des Sängerbund Liederkranz Ostersheim. Die Chöre erfreuten, unter der Chorleitung von Fritz Kappenstein, die Waldfestbesucher mit ihren Liedbeiträgen und ernteten viel Applaus. Um die Mittagszeit lockten die beiden

### Was macht man eigentlich mit 18 Millionen?

jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



[www.volksbank-krp.de/mitgliedschaft](http://www.volksbank-krp.de/mitgliedschaft)

Mitgliedschaft  
= mehr als nur  
Kunde sein!

### Weiter. Immer weiter.

Denn die 18 Millionen Mitglieder der Genossenschaftsbanken in Deutschland sind nicht nur unsere Kunden, sondern auch unsere Eigentümer. Das sind für uns Rekord und Ansporn zugleich.

Die Bank, die ihrer Kunden gehört.

Werden auch Sie Mitglied einer Genossenschaftsbank wie der Volksbank Kur- und Rheinpfalz und profitieren Sie von zahlreichen Vorteilen.



persönlich - kompetent - nah

**Volksbank**  
Kur- und Rheinpfalz

Speyer · Schwetzingen · Hockenheim · Ketsch  
Neustadt · Gölffelsdorf · Kallwisch · Ungersheim



*Frauenchor zeigte Querschnitt aus seinem reichhaltigen Repertoire*

angebotenen Mittagessen viele Besucher zum Waldfestplatz. Viel Lob gab es für die ausgezeichnete Speisenzubereitung und den reibungslosen Ablauf.

Am Nachmittag zur Kaffeezeit stand der Chorgesang eindeutig im Mittelpunkt. Zunächst sorgten der Kinder- und Teeniechor des Gastgebers für freudestrahlende Gesichter, der Frauenchor der Liedertafel zeigte bei seinem Auf-

tritt anschließend einen Querschnitt aus seinem reichhaltigen Repertoire. Danach traten die Sangesfreunde vom MGV Wiesental mit ihrem Gemischten Chor sowie ihrem Projektchor in Aktion und erfreuten die Besucher mit ihren Gesangsbeiträgen. Der Auftritt des Männerchores der Liedertafel beendete den Reigen der Liedbeiträge, sorgte für beste Stimmung und animierte die zahl-

reichen Besucher beim *Badnerlied*, der badischen „Nationalhymne“, zum Mitklatschen und Mitsingen. Fröhlichkeit und gute Laune waren Trumpf an den Tischen und so vergingen die letzten Stunden einer rundum gelungenen Veranstaltung wie im Fluge.

Ein besonderer Dank gilt an dieser Stelle dem Vergnügungsausschuss für Planung und Durchführung sowie allen Helferinnen und Helfern für die tatkräftige Unterstützung. Ein großer Zusammenhalt sowie das Zusammenwirken aller Kräfte sind erforderlich, um eine Veranstaltung in diesem Ausmaß gut über die Bühne zu bringen und für den Verein positiv zu gestalten. Noch sind wir in der glücklichen Lage eine solche Aufgabe zu stemmen; es bleibt zu hoffen, dass sich auch künftig genügend Kräfte einbringen, um das schon seit Jahren erreichte hohe Niveau dieser Veranstaltung auch weiterhin beibehalten zu können.

**ANBAU + AUSBAU VOM PROFI**

**„SO SCHNELL KANN'S GELINGEN.“**  
 Machen Sie mehr aus Ihrem Haus, wenn's darauf ankommt. Mit Holz sind Sie klar im Vorteil bei Anbau oder Ausbau. Wir helfen Ihnen, damit kostengünstig neuer Raum entsteht.

**Anschließen  
 Holz- und Dachbau GmbH**  
 Tel. 04254 142146 | [www.dachbau-horn.de](http://www.dachbau-horn.de)

**VERBUNDENES  
 WIRTSCHAFTS  
 VERBUNDENES**

**zahn**  
**Augenoptik seit 1947**

68766 Hockenheim    68723 Schwetzingen    68804 Altlußheim  
 Karlsruher Str. 10/1    Mannheimer Str. 25    Rheinhäuser Str. 28  
[www.zahn-optik.de](http://www.zahn-optik.de)





## An den St. Leoner See und weiter geradelt



*Radler unterwegs an den St. Leoner See*

Was macht man mit leckeren Grillschinken und Rollbraten welche noch vom Hockenheimer Mai übrig geblieben waren? Man organisiert, während der Sommerpause für die daheim Gebliebenen eine Radtour, um anschließend beim gemütlichen Beisammensein, das gegrillte zu verzehren. Getroffen wurde sich bei bestem Radwetter am Freitag, 4. August 2017 um 17.00 Uhr am Bahnhof. Es hatten sich zu dieser Tour erfreulicherweise mehr als

40 Teilnehmer angemeldet, ausgestattet mit modernen E-Bikes, bis hin zu alten Stahlrössern. Nach einer kurzen Begrüßung durch unseren Vergnügungswart Rolf Stohner und einigen Hinweisen bezüglich der Streckenlänge und des Verhaltens während der Fahrt, durch den Tourleiter Walter Blümchen, ging es los. Zuerst an der Bahn entlang und dann in Richtung Reilingen. Kurz vor dem Friedhof bog man links ab zur Firma Geng Rollrasen, wo noch

einige Radler warteten um in die Tour mit einzusteigen. Die Fahrt führte nun entlang des St. Leoner Sees, vorbei am gut besuchten Campingplatz, der Wasserskianlage und am Minigolfplatz. Beim Fischerheim verließ man den See und radelte durch schöne Felder und kurze naturbelassene Ecken, unter der Autobahnunterführung durch, in Richtung Walldorf. Direkt an der Bundesstraße entlang führte nun ein Fahrradweg, vorbei an der Kartbahn, nach Reilingen. Beim Ortseingang bog man ab Richtung Hockenheim, um am Kraichbach entlang, nach ca. 10 Minuten das Ziel, den Getränkehandel Johnsen zu erreichen. Dort warteten auch schon einige Nichtradfahrer auf die Gruppe. Wie geplant gab es dann den schon von einem Metzger vorbereiteten Schinken und Rollbraten mit Salate. Natürlich ließen auch die Getränke keine Wünsche offen. Unser Vorstand H. J. Bitsch bedankte sich mit einem kleinen Präsent bei unseren Gastgebern. Mit einigen Liedern, angestimmt vom Ex-Vize-Dirigent Wilhelm Weimar, saß man noch eine ganze Weile zusammen, um eine schöne Radtour ausklingen zu lassen.

**FRISUR-EN AT-LIER**



---

**Carmen Träutlein**

Schwetzingen Straße 10  
68756 Hockenheim
Telefon 0 62 05 -2 55 26-43



## Mit Kindern das Schwetzingen Schloss und den Schlossgarten besichtigt im Rahmen des Kinderferienprogramms



Ein Höhepunkt war die Anprobe der Kleidungsstücke der damaligen Zeit

Über 20 Kinder und vier Sängerrinnen des MGV Liedertafel Hockenheim trafen sich am Dienstag, 29. August 2017 bei sonnigem Wetter um 8.30 Uhr am Hockenheimer Bahnhof, um im Rahmen des Kinderferienprogramms 2017 gemeinsam das Schwetzingen Schloss sowie den Schlossgarten zu besichtigen.

Nach der gemeinsamen Zugfahrt und einem kleinen Fußmarsch zum Schloss, hatten die Kinder bei sommerlichen Temperaturen zunächst die Möglichkeit eine Kleinigkeit im Schatten des Schlosses zu trinken und zu essen, bevor um 10.15 Uhr die Führung durch das Schwetzingen Schloss mit seinen historischen Gemächern des Kurfürsten Karl-Theodor und dessen Gemahlin Elisabeth Auguste begann. Beginnend mit den spärlich ausgestatteten Wohnräumen der Diener, folgten das Schlaf- und das Schreibzimmer von Kurfürst Karl-Theodor. Vorbei an dessen großem Beratungszimmer folgten anschließend die Gemächer sei-

ner Gemahlin. Gespannt lauschten die Kinder den Ausführungen von Frau Senn-Schmudtlauch, die

es verstand, ebenso spannend wie kindgerecht über die Lebens- und Wohneigenschaften des Adels im 18. Jahrhundert zu berichten. Mit großer Ausdauer und Leidenschaft beantwortete sie die vielen Fragen der interessierten Zuhörerinnen und Zuhörer.

Insbesondere die Waschgewohnheiten der damaligen Zeit lösten bei den Kindern großes Erstaunen aus. Statt Waschbecken und einer Dusche, fanden die Kinder in den Wohnräumen lediglich einen Wasserkrug vor. Die Wäsche selbst fiel in der damaligen Zeit aus Angst vor Keimen und damit einhergehenden Erkrankungen sehr spärlich aus, so dass auch Kurfürst Karl-Theodor sich „literweise mit Parfum überschüttete“. Ein Höhepunkt für die Kinder des Ferienprogramms stellte zweifelsohne die Anprobe der Kleidungsstücke der damaligen Zeit

**Floristik**  
Michael Heinzmann  
Inh. Michael Franz

- Schnittblumen
- Sträuße und Arrangements jeglicher Art für jeden Anlass
- jahreszeitliche Pflanzenauswahl
- Tischschmuck
- Dekorationen aller Art

Telefon (0 62 05) 281 89 11  
Heidelberger Straße 104  
68766 Hockenheim

**Nicole**  
BRAUTMODE

Inh. R. Eichhorn  
Kronauer Straße 1a  
68753 Vaghäusel-Kirrlach  
Telefon 07254 / 60776  
www.nicole-brautmode.de  
info@nicole-brautmode.de

Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 10.00 – 18.00 Uhr  
und 15.00 – 18.30 Uhr  
Sa. 09 – 13.00 Uhr

Verbinden Sie  
sich mit Nicole

Brautmode Größe 34 bis XXL

und das anschließend gemeinsam einstudierte Menuett dar. Nach der Führung folgte ein kleiner Spaziergang durch den Schlossgarten mit gemeinsamem Vesper, spannenden Geschichten und einigen Ballspielen auf der

Obstwiese. Mit der Einkehr bei einer Eisdiele endete dieser ebenso schöne wie auch ereignisreiche Ausflug, bevor es gegen 15.00 Uhr mit dem Zug zurück nach Hockenheim ging, wo die Eltern ihre Kinder bereits erwarteten und von diesen schon am Bahnsteig von den spannenden Geschichten aus dem 18. Jahrhundert berichtet bekamen.

ten und von diesen schon am Bahnsteig von den spannenden Geschichten aus dem 18. Jahrhundert berichtet bekamen.

**Weitersagen: modernisieren und sparen!**



Sie brauchen eine Heizung?

**Buderus**  
HEIZTECHNIK  
Wärme ist unser Element

58766 Hockenheim  
Obere Hauptstraße 35 - 37  
Telefon 06205 / 4498  
Fax 06205 / 17058  
Internet: [www.eichhorn-hockenheim.de](http://www.eichhorn-hockenheim.de)  
E-mail: [firma.eichhorn@t-online.de](mailto:firma.eichhorn@t-online.de)

Sanitär und Heizung  
**EICHHORN**

Seit 1958

**Krämer** Innovative Wärme  
Kreative Bäder

Sanitär Krämer GmbH & Co. KG  
Untere Hauptstr. 14 · 68766 Hockenheim  
☎ (0 62 05) 70 15 · Fax 1 76 30  
[www.sanitaer-krämer.de](http://www.sanitaer-krämer.de)

**ZEITUNGS- & POKAL-LÄDLE  
BILLMANN**



*Toto-Lotto, Schreibwaren • Grusskarten  
Druckerpatronen • Geschenkartikel • Pokale  
Gravuren • Zeitschriften • Tabakwaren  
GLS Paketdienst*

**HEIDELBERGERSTRASSE 32 • HOCKENHEIM**  
Tel. 0 62 05/1 61 58



**Sparkasse  
Heidelberg**



## In Memoriam, Michael Joswig



Anfang Juli erreichte uns die traurige Nachricht, dass unser ehemaliger Chorleiter Herr **Michael Joswig** am 2. Juli 2017 im Alter von 85 Jahren verstorben ist.

Michael Joswig übernahm im Jahre 1967 die Liedertafel und leitete sie bis zum Jahre 1975 mit großem Erfolg. Neben Bestleistungen bei Sängerefesten und gehaltvollen Konzerten war seine Schaffenszeit bei der Liedertafel von einer großartigen Jugendarbeit gekennzeichnet. Viele junge Männer fanden in dieser Zeit den Weg zum Chorgesang in der Liedertafel.

Höhepunkt seiner Dirigententätigkeit war zweifellos das 100jährige Vereinsjubiläum im Jahre 1974, welches im Rahmen eines großen Sängerefestes über Pfingsten mit rund 50 Chören aus Nah und Fern gefeiert wurde. Diese Festtage haben sowohl für den Jubelverein und seinen Chorleiter, als auch für den Chorgesang einen nachhaltigen Eindruck hinterlassen.

Der Name Michael Joswig wird mit der Geschichte der Liedertafel Hockenheim auf immer eng verbunden bleiben.



## Wir gedenken unserer Verstorbenen

† Wir trauern um unser Ehrenmitglied Herrn **Friedrich Klebert**, der am 26. August im Alter von 92 Jahren verstorben ist. 70 Jahre war der Verstor-

bene unserem Verein als Mitglied verbunden. Für seine jahrzehntelange Treue danken wir ihm.

Wir werden unseren Verstorbenen ein ehrendes Gedenken bewahren.





## Neuer Chorleiter des Frauen-, Männerchores und CHORios stellt sich vor



Thomas Kästner, Jahrgang 1969 gilt in der Südpfalz als der Stimmenmotivator. 1984 nahm er als jüngster Teilnehmer am Chorleiterseminar des damaligen „Pfälzischen Sängerbundes“ heute „Chorverband der Pfalz“ erfolgreich teil. Weiterbildung steht für ihn an erster Stelle. Erfolgreiche Konzertreisen mit der Chorgemeinschaft „Deutsches Weintor“ mit bis zu 6000 Zuhörern in den USA, Rom, Prag, Wien, Berlin stehen in seiner Vita. Er steht für Kontinuität und Zuverlässigkeit. Der Spaß an der Chorprobe ist für ihn ein Bindungsglied zum Erfolg.

Seit 1984 bis heute ist er in seinem Heimatort Oberschlettenbach als Chorleiter tätig.



**Immer dabei, 24h, weltweit:  
Die Unfallversicherung der SV.**

**Generalagentur  
Nicole Träutlein  
Continentalstr. 42/1  
68766 Hockenheim  
Tel 06205 4044  
nicole.traeutlein@  
sparkassenversicherung.de**

**SV Sparkassen  
Versicherung**



## Dirigentin vom Kinder- und Teenychor stellt sich vor



Anna M. Stumpf (\*1995), wohnhaft in Mannheim, begann ihre musikalische Ausbildung im Alter von acht Jahren an der Musikschule Weinheim mit dem Geigenunterricht bei Herrn Alexander Gawrilenko. Im Laufe der Jahre erhielt sie mehrere Stipendien sowie einen dreijährigen studienvorbereitenden Kurs, der sie sowohl auf das Abitur als auch auf die Aufnahmeprüfung an der Musikhochschule vorbereitete. 2014/15 absolvierte sie erfolgreich eine Chorleiterausbil-

dung beim Badischen Chorverband und ist seitdem staatlich anerkannte Chorleiterin. Sie singt in mehreren angesehenen und erfolgreichen Chören, u.a. beim „Jungen Kammerchor Rhein-Neckar“ sunter der Leitung von Herrn Mathias Rickert und beim „Kammerchor der Musikhochschule Mannheim“ unter der Leitung von Herrn Prof. Harald Jers. Sie studiert Schulmusik mit Hauptfach Gesang an der Mannheimer Hochschule für Musik und Darstellende Kunst.

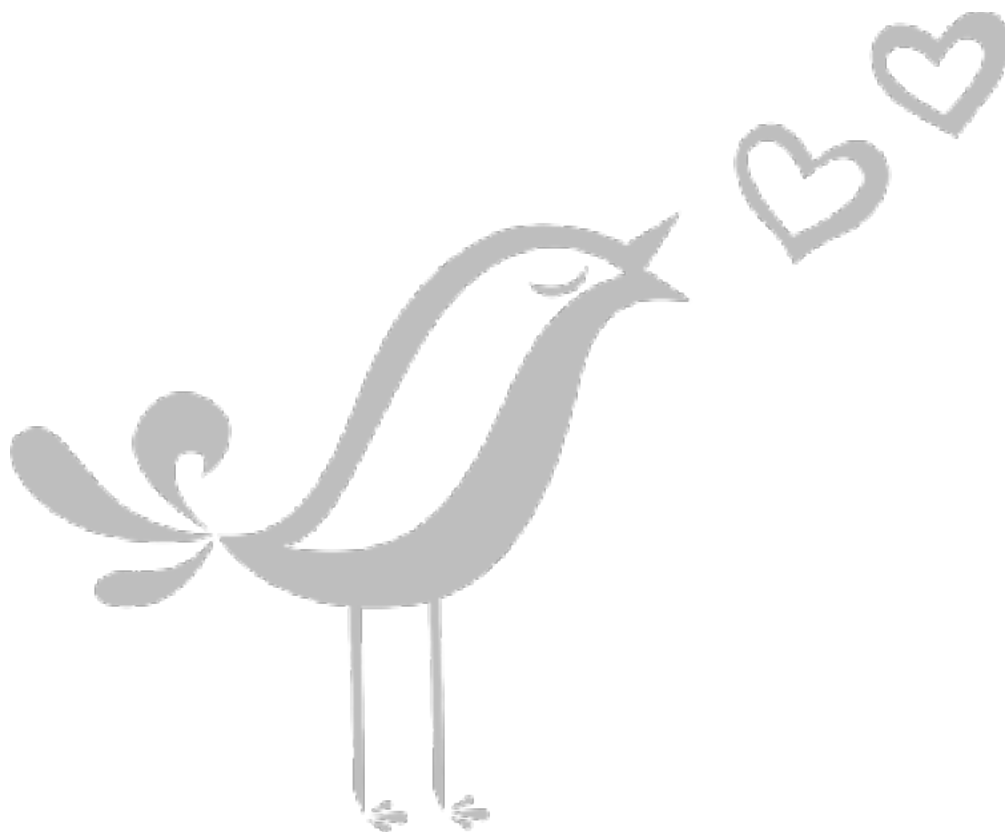
**Druck- und Medienerzeugnisse für**  
**Industrie - Handel - Gewerbe**  
**Behörden - Vereine**  
**Privatdrucksachen**  
**Endlosformulare**  
**Stempel - Bürobedarf**



**WEINMANN**

Ihr Druck- & Medienpartner

Inhaber: Rouven Klausmann  
 Karlsruher Straße 13  
 68766 Hockenheim  
 Telefon 0 62 05 / 94 41-0  
 Telefax 0 62 05 / 94 41-30  
 info@weinmann-druck.de  
 www.weinmann-druck.de



**der Ohrladen GmbH & Co. KG**  
Karlsruher Str. 11  
68766 Hockenheim  
hockenheim@der-ohrladen.de  
Tel. 0 62 05 | 30 59 822

**Hauptsitz:**  
Carl-Theodor-Str. 15  
68723 Schwetzingen  
schwetzingen@der-ohrladen.de  
Tel. 0 62 02 | 97 88 536

- Hörsysteme aller Preis- und Leistungsklassen
- Kostenloser Hörtest
- Unverbindliche Beratung
- Umfassendes Probetragen
- Individuelle Hörlösungen
- Hörtraining
- Tinnitus-Management
- Individueller Gehörschutz
- Finanzierung & Versicherungen
- Telefone | Kopfhörer | Signalanlagen



## Dank und Empfehlung

Wir bedanken uns bei allen  
**Inserenten.**

Liebe Mitglieder, bitte berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen oder bei der Erledigung der Geschäfte des täglichen Lebens diese Firmen.

## Impressum

Die Liedertafel-Info erscheint unregelmäßig, mindestens aber viermal im Jahr. Neben ihrer Funktion als Vereinszeitung und Informationsblatt dient sie auch als Mitteilungsblatt für die Vorstandschaft. Die „Info“ wird von einem Redaktionsteam erstellt. Mitglieder dieses Redaktionsteams sind:

Frau Ria Keller, Frau Else Klebert, Herr Hans-Joachim Bitsch, Herr Peter Haas, Herr Bernd Riedel und Herr Rolf Stohner. Allgemeine Beiträge werden

vom Redaktionsteam verantwortet. Für Mitteilungen der Vorstandschaft zeichnen sich die Mitglieder des geschäftsführenden Vorstandes gemeinsam verantwortlich. Beiträge von Vereinsmitgliedern oder auch anderen Personen können jeweils bei den Ansprechpartnern des Redaktionsteams abgegeben werden. Das Redaktionsteam kann die Veröffentlichung von zugesandten Beiträgen ablehnen.

**Autohaus STÖHNER GmbH**

Sportplatzweg 12  
68804 AltluBheim  
☎ 06205/32539  
Fax: 06205/38063

Ihr Mehr-Marken-Autohaus  
Service  
Premium AGB

Neu-, Jahres-  
und Gebrauchtwagen  
Finanzierung und Leasing aller Fabrikate

Wb-Reparaturen • Unfallheraussetzung • Reifenservice  
Wissenslagen-Service • Complexas-Prüfung  
Haupuntersuchung Dienstag + Donnerstag  
Fahrzeugvermietung

www.autohausstohner.de